

**VARIASI BAHASA RANAH SOSIAL PADA MASYARAKAT TUTUR
PERBATASAN JAWA TENGAH-JAWA BARAT DI MAJENANG
KABUPATEN CILACAP DAN RELEVANSINYA DENGAN
PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA DI SEKOLAH**

TESIS

Disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan mencapai derajat Magister
Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia



DISUSUN OLEH :

LUTFIATUN LATIFAH

NIM S841602018

PROGRAM PASCASARJANA PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

UNIVERSITAS SEBELAS MARET

SURAKARTA

2017

PERNYATAAN ORISINILITAS DAN PUBLIKASI ISI TESIS

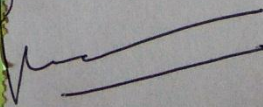
Saya menyatakan dengan sebenarnya bahwa:

1. Tesis yang berjudul Variasi Bahasa Ranah Sosial Pada Masyarakat Tutar Perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang dan Relevansinya Dengan Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah ini adalah karya penelitian saya sendiri dan bebas dari plagiasi. Tidak terdapat karya ilmiah yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademik, serta tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain kecuali secara tertulis digunakan sebagai acuan dalam naskah ini dan disebutkan dalam sumber acuan serta daftar pustaka. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat plagiat dalam karya ini, saya bersedia menerima sanksi sesuai dengan ketentuan peraturan perundang-undangan (Permendiknas No. 17, Tahun 2010).
2. Publikasi sebagian atau keseluruhan isi tesis pada jurnal atau forum ilmiah lain harus seizin dan menyertakan tim pembimbing sebagai *author* dan FKIP UNS sebagai Institusinya. Apabila dalam waktu sekurang-kurangnya satu semester (enam bulan sejak pengesahan tesis) saya tidak melakukan publikasi dari sebagian atau keseluruhan tesis ini, Prodi Pendidikan Bahasa Indonesia UNS berhak mempublikasikannya pada jurnal ilmiah yang diterbitkan oleh Prodi Pendidikan Bahasa Indonesia, FKIP UNS. Apabila saya melakukan pelanggaran dari ketentuan publikasi ini, maka saya bersedia mendapatkan sanksi akademik yang berlaku.

Surakarta, 10 Agustus 2017

Yang membuat pernyataan,




Lutfiatun Latifah
S841602018

PERSETUJUAN

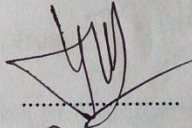
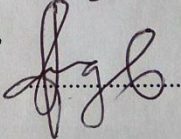
**VARIASI BAHASA RANAH SOSIAL PADA MASYARAKAT
TUTUR PERBATASAN JAWA TENGAH-JAWA BARAT DI
MAJENANG DAN RELEVANSINYA DENGAN
PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA DI SEKOLAH**

TESIS

Oleh:

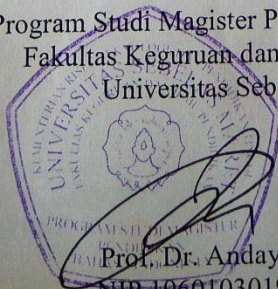
LUTFIATUN LATIFAH

S841602018

Komisi Pembimbing	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
Pembimbing I	Dr. Kundharu Saddhono, M.Hum NIP 197602062002121004		10/82017
Pembimbing II	Dr. Nugraheni Eko Wardhani, M.Hum NIP 197007162002122001		10/82017

Telah dinyatakan memenuhi syarat
pada tanggal10/8..... 2017

Kepala Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Sebelas Maret



Prof. Dr. Andayani, M.Pd.
NIP 196010301986012001


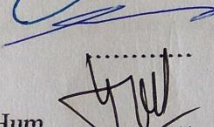
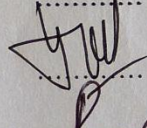
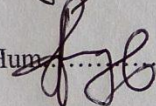
**VARIASI BAHASA RANAH SOSIAL PADA MASYARAKAT TUTUR
PERBATASAN JAWA TENGAH-JAWA BARAT DI MAJENANG
KABUPATEN CILACAP DAN RELEVANSINYA DENGAN
PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA DI SEKOLAH**

TESIS

Oleh

Lutfiatun Latifah

S841602018

Jabatan	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
Ketua	Prof. Dr. Andayani, M.Pd. NIP196010301986012001		16/8-2017
Sekretaris	Prof. Dr. Suyitno, M.Pd. NIP195201221980032001		16/8-2017
Anggota	Dr. Kundharu Saddhono, M.Hum. NIP197602062002121004		16/8-2017
Penguji	Dr. Nugraheni Eko Wardhani, M. Hum. NIP197007162002122001		16/8-2017

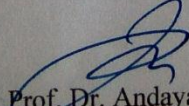
**Telah dipertahankan di depan penguji
dinyatakan memenuhi syarat
pada tanggal16/8... 2017**

Dekan FKIP UNS



Prof. Dr. Joko Nurkamto, M.Pd.
NIP 1961012419870210001

Kepala Program Studi
Magister Pendidikan Bahasa Indonesia
FKIP UNS


Prof. Dr. Andayani, M.Pd.
NIP 196010301986012001

MOTTO

Bismillahirrahmanirrahim

“Innallaha Laayughoyyiru Maabikoumin Khattaa Yugoyyiruu Maa Bi Anfusihim”

Artinya:

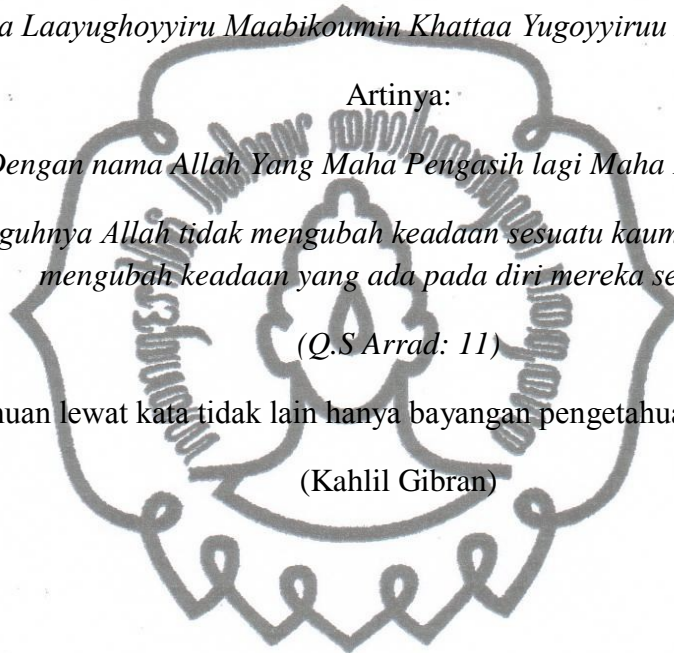
Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang

“Sesungguhnya Allah tidak mengubah keadaan sesuatu kaum sehingga mereka mengubah keadaan yang ada pada diri mereka sendiri”

(Q.S Arrad: 11)

“Pengetahuan lewat kata tidak lain hanya bayangan pengetahuan yang tanpa kata”

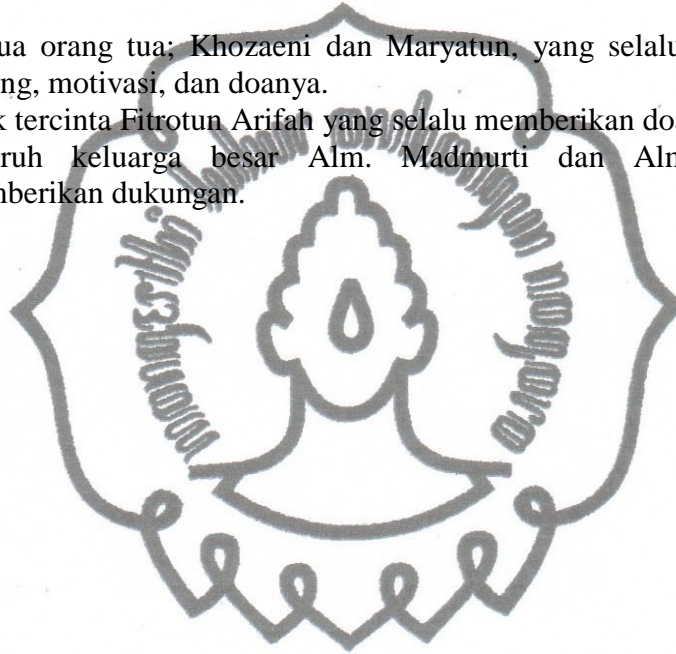
(Kahlil Gibran)



PERSEMBAHAN

Tesis ini saya persembahkan untuk:

1. Kedua orang tua; Khozaeni dan Maryatun, yang selalu mencurahkan kasih sayang, motivasi, dan doanya.
2. Adik tercinta Fitrotun Arifah yang selalu memberikan doa dan motivasi.
3. Seluruh keluarga besar Alm. Madmurti dan Almh. Jemiyem yang memberikan dukungan.



Latifah, Lutfiatun. 2017. *Variasi Bahasa Ranah Sosial pada Masyarakat Tutur Perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang Kabupaten Cilacap dan Relevansinya dengan Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah*. Tesis. Pembimbing: Dr. Kundharu Saddhono, M.Hum. Kopembimbing: Dr. Nugraheni Eko Wardhani, M.Hum. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sebelas Maret.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk (1) mendeskripsikan bentuk variasi bahasa ranah sosial pada masyarakat perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang, (2) mendeskripsikan faktor yang melatarbelakangi terjadinya variasi bahasa ranah sosial pada masyarakat perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang, dan (3) mendeskripsikan relevansi hasil penelitian ini dengan pembelajaran bahasa Indonesia di sekolah.

Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan menggunakan pendekatan sosiolinguistik dan teori variasi bahasa yang dikemukakan oleh Mansoer Pateda. Teknik pengumpulan data penelitian ini adalah observasi, wawancara, teknik rekam, dan analisis dokumen. Validitas data yang digunakan dalam penelitian ini menggunakan 3 triangulasi yakni, triangulasi sumber, triangulasi metode, dan triangulasi teori. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode padan.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa, (1) bentuk variasi bahasa ranah sosial masyarakat tutur perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang terdapat 4 variasi dengan 12 bentuk di dalamnya. (2) faktor yang melatarbelakangi terjadinya variasi bahasa ranah sosial masyarakat tutur Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang yakni keterpengaruhannya lingkungan, situasi dan kondisi, letak geografis, penutur mitra tutur, dan pelestarian identitas. (3) relevansi penelitian variasi bahasa ranah sosial masyarakat tutur perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang dengan pembelajaran bahasa Indonesia di sekolah adalah penelitian ini relevan dengan

pembelajaran bahasa Indonesia yakni materi teks laporan hasil observasi, teks cerita rakyat, dan teks negosiasi.

Kata Kunci : Sociolinguistik, Variasi Bahasa, Multibahasa, Masyarakat tutur.

Latifah, Lutfiatun. 2017. *Social Language Variation in Javanese Border Sentence Society-West Java in Majenang Cilacap Regency and Relevance with Indonesian Language Learning in Schools*. Thesis. Advisors: Dr. Kundharu Saddhono, M.Hum. Coaching: Dr. Nugraheni Eko Wardhani, M.Hum. Master Program in Indonesian Language Education, Faculty of Teacher Training and Education, University of Sebelas Maret.

ABSTRACT

The purpose of this study is to (1) to describe the variation of social domain language in Central Java-West Java border society in Majenang, (2) to describe the factors behind the variation of social domain language in Central Java-West Java border community in Majenang, and (3) Describes the relevance of the results of this study with the learning of Indonesian language at school.

This research is a qualitative research by using sociolinguistic approach and language variation theory presented by Mansoer Pateda. Technique of collecting data of this research is observation, interview, record technique, and document analysis. The data validity used in this study uses 3 triangulation namely, source triangulation, method triangulation, and theory triangulation. Data analysis technique used in this research is the matching method.

The result of this research shows that, (1) the variation of the social domain language of Central Java-West Java border in Majenang there are 4 variations with 12 forms in it. (2) the factors behind the variation of the social domain language of the Central Java-West Java community in Majenang are environmental, situation and conditions, geographical location, speech partners, and identity preservation. (3) the relevance of the study of the variation in the social domain language of the Javanese-Central Java-West Java border in Majenang with the learning of Indonesian language

at school is that this study is relevant to the learning of Indonesian language in the texts of the observational texts, the folklore texts, and the texts of the negotiations.

Keywords : Sociolinguistics, Language Variation, Multilingual, Society Said.



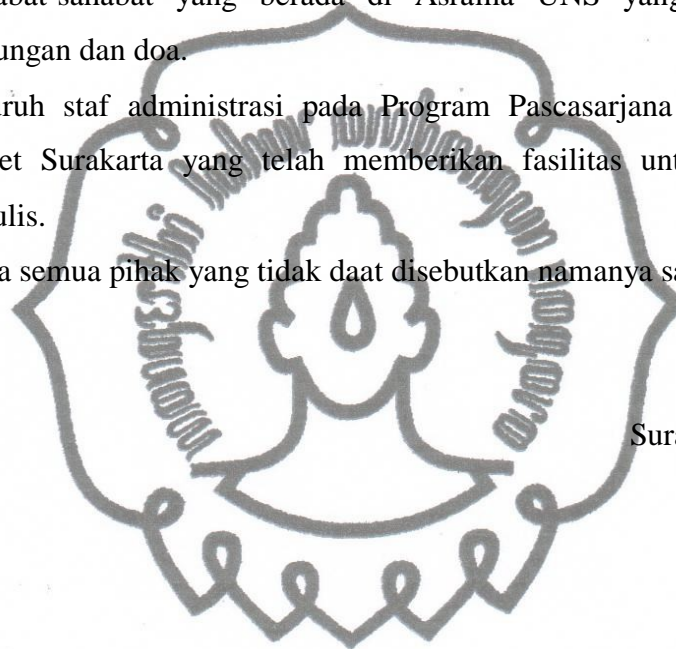
PRAKATA

Puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah swt., karena taufik dan hidayah-Nya dapat menyelesaikan tesis yang berjudul *Variasi Bahasa Ranah Sosial Pada Masyarakat Tutar Perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang dan Relevansinya Dengan Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah* dengan lancar.

Penyusunan tesis ini penulis menyadari tidak akan selesai tanpa bantuan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati penulis mengucapkan terimakasih kepada:

1. Prof. Dr. Joko Nurkamto, M. Pd., selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta.
2. Prof. Andayani, M. Pd., selaku Kepala Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta.
3. Dr. Kundharu Saddhono, M.Hum., selaku pembimbing I yang telah memberikan bimbingan, pengarahan, motivasi, dan perhatian yang luar biasa sehingga tesis ini terselesaikan dengan baik.
4. Dr. Nugraheni Eko Wardhani, M. Hum., selaku pembimbing II yang telah memberikan bimbingan, pengarah, motivasi, dan perhatian yang luar biasa sehingga tesis ini terselesaikan dengan baik.

5. Bapak dan Ibu Dosen program pendidikan bahasa Indonesia yang telah banyak memberikan bimbingan dan ilmu pengetahuan kepada penulis.
6. Orang tua, dan adik yang selalu mendoakan dan memberikan dukungan materil maupun nin materil kepada peneliti.
7. Rekan-rekan seperjuangan Mahasiswa PPs UNS Prodi Bahasa Indonesia angkatan 2016 yang memberikan motivasi.
8. Sahabat-sahabat yang berada di Asrama UNS yang telah memberikan dukungan dan doa.
9. Seluruh staf administrasi pada Program Pascasarjana Universitas Sebelas Maret Surakarta yang telah memberikan fasilitas untuk kelancaran studi penulis.
10. Serta semua pihak yang tidak daat disebutkan namanya satu persatu.



Surakarta,.....2017

Penulis

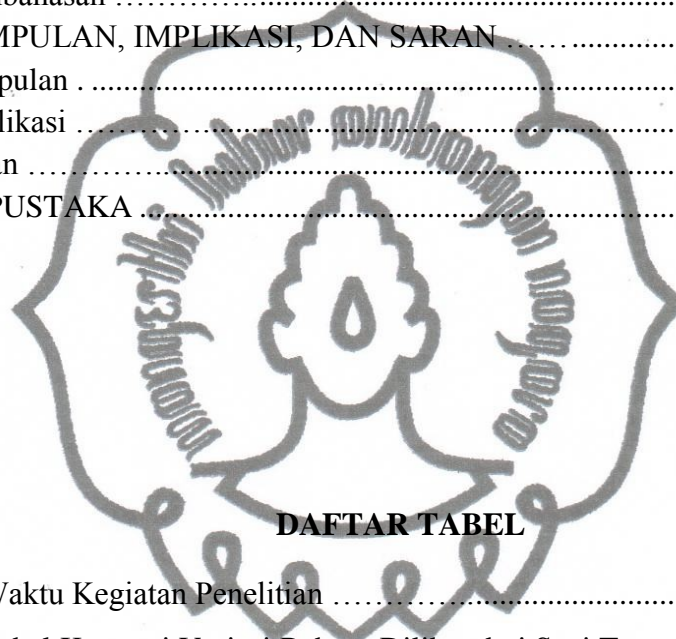


DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL.....	i
PERNYATAAN ORISINILITAS DAN PUBLIKASI ISI TESIS	ii
PERSETUJUAN PEMBIMBING.....	iii
PENGESAHAN PENGUJI	iv
MOTTO	v
PERSEMBAHAN	vi
ABSTRAK	vii
ABSTRACT	viii
PRAKATA	ix
DAFTAR ISI	x
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR GAMBAR	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang	1
B. Fokus Penelitian	5

C. Rumusan Masalah	5
D. Tujuan Penelitian	5
E. Manfaat Penelitian	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA DAN KERANGKA BERPIKIR	7
A. Kajian Pustaka.....	7
1. Sociolinguistik dalam Proses Komunikasi	7
2. Variasi Bahasa dalam Ranah Sosial	9
a) Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Tempat	11
b) Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Waktu	12
c) Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Pemakai	13
d) Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Situasi	14
3. Masyarakat Tuter Dwibahasa di Daerah Majenang.....	15
4. Letak Geografis Kabupaten Majenang	18
5. Relevansi Variasi Bahasa Masyarakat Tuter Perbatasan dengan Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah.....	20
B. Kajian Penelitian yang Relevan	20
C. Kerangka Berpikir	28
BAB III METODE PENELITIAN.....	32
A. Latar Penelitian	32
B. Bentuk dan Strategi Penelitian	33
C. Data dan Sumber Data Penelitian	34
D. Teknik Pengumpulan Data	35
E. Validitas Data	36
F. Teknik Analisis Data	36
G. Prosedur Penelitian	37
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	40
A. Deskripsi Hasil Penelitian	40
1) Observasi	40
a. Observasi di Pasar	40
b. Observasi di Sekolah	42
2) Wawancara	43
a. Wawancara di Sekolah	43
b. Wawancara kepada Narasumber Bahasa	45
3) Dokumen	46
B. Temuan Penelitian	46
1) Bentuk Variasi Bahasa Ranah Sosial pada Masyarakat	

Tutur Perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang	46
2) Faktor Yang Melatarbelakangi Terjadinya Variasi Bahasa Ranah Sosial Pada Masyarakat Tutur Perbatasan Jawa Tengah-Jawa Barat di Majenang	48
3) Relevansi Hasil Penelitian Ini dengan Pembelajaran Bahasa Indonesia di Sekolah	49
C. Pembahasan	50
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN	83
A. Simpulan	83
B. Implikasi	84
C. Saran	90
DAFTAR PUSTAKA	92



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Waktu Kegiatan Penelitian	35
Tabel 4.1 Tabel Kategori Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Tempat.....	35
Tabel 4.2 Tabel Kategori Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Pemakai	48
Tabel 4.2 Tabel Kategori Variasi Bahasa Dilihat dari Segi Situasi.....	48



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Peta Kabupaten Cilacap	18
Gambar 2.1 Peta Kecamatan Majenang	19
Gambar 2.3 Kerangka Berpikir	30
Gambar 3.2 Prosedur Penelitian	39



DAFTAR LAMPIRAN

Reduksi Data Proses Komunikasi di Pasar Majenang	95
Klasifikasi Data.....	117
Catatan Laporan Hasil Observasi 1	121
Catatan Laporan Hasil Observasi 2	125

Catatan Laporan Hasil Observasi 3	129
Catatan Laporan Hasil Observasi 4	132
Catatan Laporan Hasil Observasi 5	135
Catatan Laporan Hasil Observasi 6	137
Catatan Laporan Hasil Observasi 7	140
Catatan Laporan Hasil Observasi 8	143
Catatan Laporan Hasil Observasi 9	147
Catatan Laporan Hasil Observasi 10	150
Catatan Laporan Hasil Observasi 11	153
Catatan Laporan Hasil Wawancara 1	154
Catatan Laporan Hasil Wawancara 2	156
Catatan Laporan Hasil Wawancara 3	158
Catatan Laporan Hasil Wawancara 4	160
Catatan Laporan Hasil Wawancara 5	162
Catatan Laporan Hasil Wawancara 6	164
Catatan Laporan Hasil Wawancara 7	166